



Séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Farnham, tenue le 4 décembre 2023 à 18 h 45 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville à Farnham, à laquelle étaient présents M^{me} et MM. les conseillers Nathalie Dépeault, Daniel Campbell, Claude Benjamin, Olivier Surprenant et Jean-Yves Boulianne, sous la présidence du maire, M. Patrick Melchior, formant quorum. Étaient également présentes M^{mes} Roxanne Roy Landry, directrice générale adjointe et greffière adjointe et Julie Laguë, trésorière. M^{mes} Sylvie Ouellette et Marielle Benoit, directrice générale et greffière sont absentes.

Première période de questions

Aucune des neuf personnes présentes ne s'exprime.

2023-701 Rapport de signification de l'avis de convocation aux membres du conseil

Le certificat de signification de l'avis de convocation à la présente séance est déposé.

2023-702 Adoption de l'ordre du jour

Document : Projet d'ordre du jour.

Il est PROPOSÉ par M^{me} Nathalie Dépeault
Et APPUYÉ par M. Olivier Surprenant

ET RÉSOLU unanimement des conseillers que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que proposé.

Finances municipales

M^{me} Julie Laguë, trésorière, fait la présentation du budget 2024 et du programme triennal des immobilisations 2024, 2025 et 2026.

2023-703 Approbation des prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice 2024

Il est PROPOSÉ par M. Claude Benjamin
Et APPUYÉ par M. Daniel Campbell

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'approuver les prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice financier 2024 comme suit :

Revenus	
Revenus de taxes	15 629 200 \$
Paiements tenant lieu de taxes (Immeubles du gouvernement)	898 600 \$
Autres revenus de sources locales	2 506 400 \$
Paiements de transfert (Provenant du gouvernement)	1 179 200 \$
Total	20 213 400 \$

Dépenses de fonctionnement	
Administration générale	3 076 400 \$
Sécurité publique	2 947 900 \$
Transport	2 615 600 \$
Hygiène du milieu	4 403 800 \$
Santé et bien-être	85 700 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 533 600 \$
Loisirs et culture	2 335 400 \$
Frais de financement	1 088 100 \$
Total	18 086 500 \$



Autres activités financières et affectations	
Produits de cession - Placements à long terme	- 50 000 \$
Surplus accumulé non réservé	- 233 000 \$
Réserve élections	20 000 \$
Remboursements au fonds de roulement	296 300 \$
Remboursements de la dette	1 278 400 \$
Transferts aux investissements	815 200 \$
Total	2 126 900 \$

Excédent net avant investissement	0 \$
--	-------------

2023-704

Approbation du programme triennal d'immobilisations pour les années 2024, 2025 et 2026

Il est PROPOSÉ par M. Jean-Yves Boulianne
 Et APPUYÉ par M. Olivier Surprenant

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'adopter le programme triennal d'immobilisations pour les années 2024, 2025 et 2026 comme suit :

Administration			
Objet	2024	2025	2026
Placements à titre d'investissement (Franchises collectives en assurance)	40 200 \$	40 200 \$	40 200 \$
Nouveau logiciel gestion de la dette et programme triennal d'investissements	50 100 \$	-	-
Acquisition d'un terrain - Han logement	200 000 \$	-	-
Total	290 300 \$	40 200 \$	40 200 \$

Barrage, ponceaux et passerelles			
Objet	2024	2025	2026
Barrage Éva-Dulude et Passerelle Éva-Dulude - Études	90 000 \$	-	-
Ponceau Aikman - Fin du projet	140 000 \$	-	-
Total	230 000 \$	-	-

Bâtiments			
Objet	2024	2025	2026
Aréna Madeleine-Auclair			
Conversion des luminaires au DEL	-	25 000 \$	-
Tour d'eau - Remplacement	165 000 \$	-	-
Caserne			
Ajout d'une salle de décontamination	-	-	210 000 \$
Centre des loisirs Romuald-Potvin			
Borne de recharge électrique	-	-	9 600 \$
Revêtement et fenêtres	93 300 \$	-	-



Bâtiments			
Objet	2024	2025	2026
Centre Saint-Romuald			
Borne de recharge	-	9 600 \$	-
Toiture	275 000 \$	275 000 \$	-
Garage municipal			
Abri pour entreposage	-	-	124 000 \$
Borne de recharge électrique	9 600 \$	-	-
Hôtel de ville			
Mise à niveau - Études	73 000 \$	-	-
Piscine Saint-Bruno			
Toiture et chauffe-eau	-	58 300 \$	-
Station d'épuration			
Étape désinfection UV - Ajout - Études	40 000 \$	-	-
Étape désinfection UV - Ajout - Plans et devis	-	250 000 \$	-
Mécanique de procédé - Remplacement	-	-	500 000 \$
Métaux ouvrés inférieurs du bâtiment - Remplacement	350 000 \$	-	-
Station de filtration			
Mécanique de procédé - Remplacement	38 100 \$	-	-
Réserves d'eau potable - Agrandissement - Plans et devis	500 000 \$	-	-
Réserves d'eau potable - Agrandissement - Travaux	-	8 150 000 \$	-
Système de chlore gazeux - Remplacement - Études et plans et devis	-	60 000 \$	-
Système de chlore gazeux - Remplacement - Travaux	-	-	1 200 000 \$
Système de décantation - Réfection	1 920 000 \$	-	-
Total	3 464 000 \$	8 827 900 \$	2 043 600 \$

Éclairage extérieur			
Objet	2024	2025	2026
Conversion au DEL parcs et luminaires décoratifs - Études	-	20 000 \$	-
Total	-	20 000 \$	-

Équipements			
Objet	2024	2025	2026
Capteur de débit	-	15 000 \$	-
Déchiqueteuse à bois	-	-	35 000 \$
Laveuse pour appareils respiratoires	-	50 000 \$	-



Équipements			
Objet	2024	2025	2026
Laveuse pour habits de combat incendie	20 000 \$	-	-
Séchoir pour habits de combat incendie	30 000 \$	-	-
Remorque nacelle (Remplacement véhicule 107)	92 000 \$	-	-
"Roll off" pour véhicule 233	60 000 \$	-	-
Total	202 000 \$	65 000 \$	35 000 \$

Infrastructures			
Objet	2024	2025	2026
Comeau - Fin du projet	150 000 \$	-	-
Curé-Godbout - Réfection - Études, plans et devis	75 000 \$	-	-
Curé-Godbout - Réfection - Travaux	-	4 400 000 \$	-
Domaine du Sentier - Bouclage de réseau - Relevés, plans et devis et travaux	200 000 \$	-	-
Domaine-Fontaine - Mise à niveau- Études, plans et devis et travaux	-	560 000 \$	-
Donahue - Fin du projet	300 000 \$	-	-
Hôtel-de-Ville et Principale Est - Dynamisation du centre-ville - Interventions diverses	38 500 \$	-	-
Jacques-Cartier - Réfection - Fin des travaux phase 1	1 000 000 \$	-	-
Jacques-Cartier - Réfection - Travaux phase 2	7 830 000 \$	-	-
Meigs (Principale Est et parc Conrad-Blain) - Bordure et pavage	63 200 \$	-	-
Meigs/Saint-André/Saint-Alphonse - Réfection intersections (Piétons, piste cyclable)	3 100 000 \$	-	-
Pacifique - Acquisition, études, plans et devis	55 000 \$	-	-
Pacifique - Travaux - Ajout des réseaux	-	1 555 000 \$	-
Principale Est (Comeau à Aikman) et Gobeille - Mise à jour des études et purge	-	30 000 \$	-
Principale Est (Comeau à Aikman) et Gobeille - Réfection - Travaux	-	-	2 950 000 \$
Tourbière (Rue) - Fin du projet	280 000 \$	50 000 \$	-
Vanne Yamaska - Remplacement - Études	-	100 000 \$	-
Yamaska Est - Réaménagement et bouclage de la rue Sainte-Élisabeth - Études	63 000 \$	-	-
Total	13 154 700 \$	6 695 000 \$	2 950 000 \$



Parcs, espaces verts et corridors actifs			
Objet	2024	2025	2026
Bouclage de la piste cyclable au Sud de la route 104 - Plans, devis et études	400 000 \$	-	-
Bouclage de la piste cyclable au Sud de la route 104 - Travaux	-	1 000 000 \$	-
Parc Conrad-Blain - Dynamisation du centre-ville - Aire de pêche - Plans et devis	-	60 000 \$	-
Parc Conrad-Blain - Dynamisation du centre-ville - Aire de pêche - Travaux	-	-	850 000 \$
Parc de Rainville - Aménagement d'un terrain de soccer U11 éclairé	-	-	1 000 000 \$
Parc du Boisé-de-Rainville - Trampoline géant	30 000 \$	-	-
Parc Ouellette - Phase 2 - Tapis de descente, agrandissement du quai, demandes aux ministères	29 500 \$	-	-
Parc Ouellette - Phase 3 - Station de lavage, stationnement, mobilier, entreposage, patio, éclairage et travaux électriques	-	211 900 \$	-
Parc Ouellette - Phase 4 - Pavage et mobilier intérieur	-	-	15 000 \$
Parc Uldège-Fortin - Remplacement de la clôture de la piscine	-	-	37 000 \$
Piste à rouleaux ("Pumptrack") - Implantation	-	-	20 000 \$
Piste cyclable vers Sainte-Brigide-d'Iberville - Pavage	-	150 000 \$	-
Parc Uldège-Fortin - Nouveau jeux d'eau	400 000 \$	-	-
Station-Pierre-Bériaux - Borne de recharge pour vélos électriques	6 000 \$	-	-
Total	865 500 \$	1 421 900 \$	1 922 000 \$

Pavage			
Objet	2024	2025	2026
Arcand, rue	88 100 \$	-	-
Archambault, rue (Au nord de Magenta)	55 600 \$	-	-
Bérard, rue	-	-	20 400 \$
Bernier, rue	-	30 700 \$	-
Champlain, rue	49 600 \$	-	-
Charbonneau, rue	-	-	15 000 \$
Collège, rue du	-	-	44 800 \$
Collins, rue	-	43 200 \$	-
D'Artois, rue	-	-	10 800 \$
Decelles, rue	-	-	7 600 \$
Dempster, rue (Expo-Archambault)	45 300 \$	-	-



Pavage			
Objet	2024	2025	2026
Dollard Ouest, rue (Jacques-Cartier à la fin)	-	-	119 900 \$
Expo, rue de l' (Au Nord de Magenta)	-	48 700 \$	-
Expo, rue de l' (Au Sud de Magenta)	27 000 \$	-	-
Gauthier, rue	38 700 \$	-	-
Jeanne-Mance, rue	12 000 \$	-	-
Laflamme, rue	-	-	38 800 \$
Laguë, rue	-	31 400 \$	-
Lièvres, rue des	53 600 \$	-	-
Lucien-Chénier, rue	-	-	54 700 \$
Marguerites, rue des	90 700 \$	-	-
Ménard, rue	-	51 500 \$	-
Pierre-Lebeau, rue	-	69 900 \$	-
Robillard, rue	-	30 400 \$	-
Saint-André Sud, rue (Au Sud de Aikman)	-	118 100 \$	-
Saint-Bruno, rue (Au Nord de Magenta)	46 200 \$	-	-
Saint-Charles, rue	-	-	15 400 \$
Saint-Édouard, rue	-	-	37 400 \$
Saint-Hilaire, rue	-	-	36 000 \$
Saint-Jean, rue	-	-	16 600 \$
Saint-Joseph, rue	-	-	74 800 \$
Saint-Louis, rue	38 400 \$	-	-
Saint-Patrick Nord, rue (Gosselin-Saint-Alphonse)	-	34 200 \$	-
Saturne, rue	-	14 600 \$	-
Spoor, rue	-	-	55 000 \$
Vénus, rue	-	49 800 \$	-
Verchère, rue	-	20 800 \$	-
Total	545 200 \$	543 300 \$	547 200 \$

Véhicules			
Objet	2024	2025	2026
Camion à ordures (Remplacement véhicule 79)	-	460 000 \$	-
Camion autopompe	1 416 700 \$	-	-
Camion-citerne	-	-	800 000 \$
Véhicule de service (Remplacement véhicule 86)	50 000 \$	-	-
Camion-dompeur (Remplacement véhicule 83)	-	-	75 000 \$
Camion dix roues (Remplacement véhicule 119)	-	-	447 000 \$
Camionnette Remplacement véhicule 106	-	60 000 \$	-



Véhicules			
Objet	2024	2025	2026
Resurfaeuse à glace (Remplacement de l'actuelle)	-	195 000 \$	-
Total	1 466 700 \$	715 000 \$	1 322 000 \$

Grand total	20 218 400 \$	18 328 300 \$	8 860 000 \$
--------------------	----------------------	----------------------	---------------------

2023-705

Publication d'un document explicatif sur le budget 2024 et le programme triennal d'immobilisations pour les années 2024, 2025 et 2026

Il est PROPOSÉ par M. Jean-Yves Boulianne
Et APPUYÉ par M^{me} Nathalie Dépeault

ET RÉSOLU des conseillers qu'un document explicatif relatif aux prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2024 et au programme triennal d'immobilisations pour les années 2024, 2025 et 2026, soit publié sur le site Internet de la Ville de Farnham et un résumé publié dans le journal l'Avenir et des Rivières, lequel est distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la Ville de Farnham.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-341.

Seconde période de questions

Aucune des neuf personnes présentes ne s'exprime.

Sur proposition du président, la séance est levée à 18 h 57.

Roxanne Roy Landry, MAP
Directrice générale adjointe
et greffière adjointe

Patrick Melchior
Maire